



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
16 May 2011
Russian
Original: English

Основная сессия 2011 года
Женева, 4–29 июля 2011 года
Пункт 2(b) предварительной повестки дня*
Этап заседаний высокого уровня:
ежегодный обзор на уровне министров

**Письмо Постоянного представителя Германии
при Организации Объединенных Наций от 2 мая
2011 года на имя Председателя Экономического
и Социального Совета**

Настоящим препровождаю национальный доклад Германии о прогрессе в деле достижения согласованных на международном уровне целей, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, для ежегодного обзора на уровне министров в рамках этапа заседаний высокого уровня на основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета по пункту 2(b) предварительной повестки дня.

(Подпись) Петер Виттиг
Посол
Постоянный представитель

* E/2011/100.



**Приложение к письму Постоянного представителя Германии
при Организации Объединенных Наций от 2 мая 2011 года
на имя Председателя Экономического и Социального Совета**

**Добровольно представляемый национальный доклад
Германии о реализации согласованных на международном
уровне целей и обязательств, касающихся образования,
для ежегодного обзора на уровне министров в Экономическом
и Социальном Совете в 2011 году**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Резюме	3
I. Время действовать	5
II. Роль образования в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития	6
III. Факты и цифры, дающие представление о политике Германии, связанной с развитием системы образования	9
IV. Позиция Германии в отношении образования	11
V. Проект стратегии Германии в области образования в целях развития	13
VI. Путь вперед	20

Резюме

Образование является одной из чрезвычайно важных проблем с точки зрения развития и политики в области развития во всем мире. В изданном в 2011 году последнем докладе о глобальном мониторинге образования для всех говорится о многоаспектном характере проблем в секторе образования в развивающихся странах и странах с формирующейся рыночной экономикой. На состоявшемся в сентябре прошлого года саммите по сформулированным в Декларации тысячелетия целям в области развития была очень хорошо освещена важная роль образования с точки зрения достижения всех сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития в целом.

В целях реагирования на насущные проблемы и оказания содействия в поиске решений Германия решила перестроить свою деятельность в контексте сотрудничества в области образования и разработать проект новой, целостной стратегии в области образования. Германия придает особое значение повышению качества образования, и в этом контексте одним из ключевых факторов является наличие достаточного числа квалифицированных преподавателей. Содействие развитию системы образования в нестабильных государствах также является одной из проблем, которые Германия считает чрезвычайно важными, поскольку в тех странах, где имеют место конфликты, особенно высока вероятность того, что жители будут страдать в результате отсутствия возможностей для получения образования. Регионом, на котором необходимо сосредоточить особое внимание в этом плане, является Африка, где Германия решила к 2013 году в два раза увеличить объем своих расходов на цели развития сектора образования.

Германия пропагандирует комплексный подход к образованию, в рамках которого основное внимание уделяется укреплению системы образования. Каждый подсектор, от обучения детей раннего возраста до обучения грамоте взрослых, рассматривается отдельно, поскольку каждый этап преподавания и обучения зиждется на результатах предыдущего этапа. Германия отстаивает концепцию обучения на протяжении всей жизни человека и также подчеркивает важное значение неформального и неофициального образования.

В проекте новой стратегии в области образования предусмотрены **10 стратегических целей в сфере образования:**

1. Самая приоритетная задача — обеспечить доступ к образованию;
2. Пропагандировать комплексный подход к образованию;
3. Повышать качество начального образования и расширять доступ к нему;
4. Продолжать расширение системы профессионально-технического образования и обучения;
5. Укреплять сектора высшего образования и научных исследований, обеспечивая, чтобы талантливые люди могли реализовать свои способности;
6. Заменять изжившие себя концепции новаторскими подходами в сфере

образования;

7. В большей степени задействовать все важные субъекты;
8. Более тесно сотрудничать с частным сектором;
9. Повышать эффективность мер, принимаемых в области образования;
10. Повысить степень практической ценности образования и его значимости.

I. Время действовать

1. Ситуация критическая: образование есть и будет оставаться одной из чрезвычайно важных проблем в контексте процесса развития и политики в области развития во всем мире. Наиболее насущные проблемы в области образования в развивающихся странах необходимо решать на основе совместных усилий.

2. 759 миллионов человек — примерно 17 процентов взрослых людей во всем мире — по-прежнему являются практически неграмотными, и две трети из них составляют женщины. Несмотря на достигнутый прогресс, различия между полами в том, что касается доступа к образованию и перехода из начальных школ в средние школы, по-прежнему сохраняются. Свыше 67 миллионов детей во всем мире не ходят в школы, и более половины из них — девочки. Замедлились темпы прогресса в деле реализации сформулированной в Декларации тысячелетия цели 2. Если не активизировать совместные усилия, возникнет опасность того, что в 2015 году школу не будут посещать еще больше детей, чем сейчас.

3. Качество школьного образования во многих странах по-прежнему остается низким. Учащиеся, оканчивающие школы, не умеют адекватно читать, писать и выполнять элементарные математические действия. Нехватка учителей по-прежнему является одной из самых серьезных проблем в начальных и средних школах — для обеспечения всеобщего начального образования к 2015 году необходимо будет иметь еще 1,9 миллиона учителей.

4. Глобальные кризисы негативно сказываются на бюджетах национальных систем образования.

5. Африканские страны в наибольшей степени рискуют оказаться в числе тех государств, которые не смогут достичь шести целей образования для всех и целей 2 и 3, сформулированных в Декларации тысячелетия.

6. Другие проблемы в области развития также сказываются на уровне образования в странах-партнерах: нищета остается основным препятствием на пути к получению образования. Голод и недоедание наносят непоправимый ущерб когнитивному развитию детей в возрасте до пяти лет и являются предпосылкой того, что они не достигнут успехов в учебе. Заболевания (в самую первую очередь ВИЧ/СПИД) являются причиной прерывания обучения, поскольку преподаватели отсутствуют из-за болезни или смерти. Стихийные бедствия разрушают инфраструктуру и негативно сказываются на национальных бюджетах. Страдающие от вооруженных конфликтов страны весьма часто не могут адекватно обеспечивать образование своих граждан, и в них зарегистрированы самые низкие показатели прогресса в деле реализации целей образования для всех.

7. Проблемы в области развития прямо или косвенно влияют на возможности людей в сфере образования в развивающихся странах. Это уравнение справедливо и тогда, когда рассматривается в обратном порядке: отсутствие или неадекватность образования являются причиной усугубления проблем в области развития.

8. Отсутствие возможности получить образование является причиной нищеты по доходам, а нищета по доходам является причиной отсутствия возможностей для получения образования. Даже сегодня препятствующая образованию нищета все еще остается одним из ключевых факторов, негативно сказывающихся на социальном развитии во многих развивающихся странах. Считается, что от такой нищеты страдают люди, которые окончили не более четырех классов школы. Этот фактор в сочетании с низким качеством образования оказывает огромное негативное воздействие на возможности отдельных людей и общества в целом в области развития: без образования люди не могут реализовать свой потенциал, а без образованных работников не может быть устойчивого экономического роста или устойчивого социального развития.

9. Отсутствие возможности получить образование ведет к ограничению прав и свобод человека. Без образования люди обычно не могут развивать свой собственный потенциал, принимать самостоятельные решения или выбирать свой собственный жизненный путь. Образование также является предпосылкой активного участия людей в процессах принятия политических решений. Поэтому право на образование является одним из прав человека.

10. Успехи были достигнуты. Уже удалось добиться замечательного прогресса в деле реализации целей 2 и 3, сформулированных в Декларации тысячелетия. Средний показатель набора детей в школы в развивающихся странах значительно вырос — с 82 процентов до 89 процентов — в период 1999–2008 годов. Особенно значительными были улучшения в странах Африки, находящихся к югу от Сахары, где показатели набора детей в школы увеличились с 58 процентов до 76 процентов. Несмотря на прирост населения, число детей, не посещающих школы, сократилось со 106 миллионов в 1999 году до 67 миллионов в 2008 году. В период 1999–2008 годов во многих развивающихся странах значительно улучшилось общее соотношение между числом мальчиков и девочек, имеющих доступ к образованию на уровне начальных школ. Это свидетельствует о том, что страны-партнеры и доноры находятся на правильном пути и что инвестиции в образование окупаются.

11. Однако, несмотря на эти позитивные тенденции, существует вероятность того, что в глобальном масштабе к 2015 году не удастся достичь большинства целей «Образование для всех». В частности, полагают, что в тех странах, где имеют место вооруженные конфликты, почти нет надежды на достижение этих целей. Принимать меры необходимо сейчас. Осознавая наличие множества проблем в сфере образования во многих странах-партнерах, Германия в настоящее время работает над новой стратегией в области образования, с тем чтобы внести свой вклад в решение наиболее острых проблем в развивающихся странах и странах с формирующейся рыночной экономикой.

II. Роль образования в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития

12. Главная цель политики Германии в области развития заключается в смягчении остроты проблемы нищеты и содействии достижению во всем мире целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Образование является одним из ключевых факторов и движущей силой в деле достижения не только связанных с образованием целей 2 и 3, но и всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Образование

является предпосылкой преодоления крайней нищеты. Образование девочек и женщин позволяет улучшить их положение в обществе в долгосрочной перспективе и, таким образом, способствует обеспечению гендерного равенства. Повышение уровня информированности, образование и исследования могут способствовать снижению показателей детской смертности и улучшению здоровья матерей, а также содействовать борьбе с ВИЧ/СПИДом. Образование способствует устойчивому экономическому развитию, охране окружающей среды и сохранению природных ресурсов на местном уровне. Поэтому Германия рассматривает образование в качестве центрального элемента ее мероприятий в области сотрудничества в целях развития. Если говорить более подробно, то в контексте политики Германии в области развития взаимосвязь между образованием и восемью целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, видится следующим образом.

**Сформулированная в Декларации тысячелетия цель 1:
ликвидация крайней нищеты и голода**

13. Образование дает людям необходимые знания и умение для того, чтобы обеспечить себя средствами к существованию либо путем организации своего собственного производства, либо путем выполнения оплачиваемой работы. Образование позволяет обеспечить рост сельскохозяйственного производства в сельских районах и вносит важный вклад в предотвращение голода. Кроме этого, образование позволяет людям заниматься предпринимательской деятельностью и способствует экономическому росту, ведущему к сокращению масштабов нищеты, благодаря созданию рабочих мест.

**Сформулированная в Декларации тысячелетия цель 2:
обеспечение всеобщего начального образования**

14. Эта цель наиболее очевидно и напрямую связана с сотрудничеством в деле развития системы образования. Начальное образование является фундаментом для всех последующих уровней обучения, и в силу этого оно имеет особенно важное значение с точки зрения развития. На этом этапе обучаемые должны не только успешно научиться читать и писать, но и овладеть началами арифметики и других основных наук. Основопологающим аспектом при этом является обучение тому, как надо учиться.

Сформулированная в Декларации тысячелетия цель 3: поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин

15. Образование девочек и женщин способствует и содействует социальному, политическому и экономическому развитию в развивающихся странах. Имеющие образование девочки/женщины выходят замуж позднее, обычно имеют меньше детей и делают все с целью обеспечить, чтобы их дети хорошо питались, получали необходимое медицинское обслуживание и учились в школе. Кроме этого, образование женщин и девочек способствует их участию в принятии решений в рамках семьи, а также в политической и экономической жизни. Образование также способствует повышению производительности труда женщин и девочек, что дает им возможность самостоятельно получать средства к существованию.

**Сформулированная в Декларации тысячелетия цель 4:
сокращение детской смертности**

16. Содействие получению детьми образования оказывает весьма серьезное влияние на то, каким образом они ведут себя позднее, будучи взрослыми людьми и родителями. Дети, чьи родители закончили по крайней мере начальную школу, имеют больше шансов прожить как минимум более пяти лет, чем те дети, чьи родители не учились в школе. В частности, матери, имеющие начальное образование, стремятся обеспечить своих детей более эффективными услугами по лечению и профилактике. Результаты борьбы с детской смертностью более высоки тогда, когда программы обучения подкрепляются программами охраны здоровья в школах, в рамках которых родители консультируются по вопросам борьбы с малярией, ВИЧ/СПИДом и детскими болезнями.

**Сформулированная в Декларации тысячелетия цель 5:
улучшение охраны материнства**

17. Между образованием и охраной здоровья матерей существует тесная взаимосвязь. Женщины, которые учились в школе, обычно рожают своего первого ребенка позже, чем женщины без школьного образования. Последние часто впервые становятся матерями еще в подростковом возрасте, и такая ранняя беременность ассоциируется с особыми рисками для жизни и здоровья во время беременности и родов. Кроме этого, беременные женщины, получившие надлежащее начальное образование, чаще проходят обследование в медицинских учреждениях и чаще рожают своих детей в присутствии профессиональных акушеров, чем женщины, не имеющие образования.

**Сформулированная в Декларации тысячелетия цель 6:
борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями**

18. Образование дает возможность передавать знания о ВИЧ/СПИДе, малярии и других заболеваниях. Не имеющие образования люди меньше знают о путях передачи инфекции, мерах профилактики и возможных методах лечения заболеваний, таких как ВИЧ/СПИД и малярия. Образование также призвано играть чрезвычайно важную роль в деле борьбы с дискриминацией в отношении людей, затронутых ВИЧ/СПИДом. Учащиеся, с которыми в период их учебы в школе на системной основе проводили информационные мероприятия по вопросам ВИЧ/СПИДа, более терпимо относятся к ВИЧ-инфицированным людям.

**Сформулированная в Декларации тысячелетия цель 7:
обеспечение экологической устойчивости**

19. Образование играет стратегически важную роль в деле обеспечения экологической устойчивости. В школе дети знакомятся с ценностями и моделями поведения, которые способствуют формированию более экологически устойчивого образа жизни. В их число входят ознакомление с экологически чистыми методами производства и изменение поведения потребителей. Образование может помочь улучшить перспективы людей, живущих в странах, на которых в особой степени сказывается изменение климата. Благодаря включению в школьные программы занятий, посвященных борьбе с бедствиями, люди получают возможность разрабатывать более эффективные меры защиты.

**Сформулированная в Декларации тысячелетия цель 8:
формирование глобального партнерства в целях развития**

20. «Образование для всех» и Инициатива по ускоренному достижению цели образования для всех являются образцами для других секторов. Благодаря Инициативе доноры сконцентрировали свое внимание на тех странах, которым в особой степени необходима поддержка в интересах реализации целей 2 и 3 в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей программы «Образование для всех». Кроме того, Инициатива является платформой для совершенствования процессов координации между донорами и соответствующими странами и тем самым вносит свой вклад в осуществление Парижской декларации. Для решения глобальных проблем необходимы люди, которые могут участвовать в процессах экономического и социального развития во всем мире. Образование является одной из основных предпосылок этого, поскольку только хорошо образованные граждане могут действовать независимо и нести ответственность за свои действия, принимать надлежащие решения и добиваться преобразований. Содействуя в настоящее время развитию систем образования, Германия также намеревается вносить свой вклад в решение глобальных проблем в этой области.

**III. Факты и цифры, дающие представление о политике
Германии, связанной с развитием системы образования**

21. Развитие системы образования является общей задачей для многих. Транспарентность имеет весьма важное значение для содействия развитию системы образования в развивающихся странах на основе сотрудничества со странами-партнерами и другими донорами. Германия разрабатывает стратегию в области образования в контексте транспарентного процесса совместно со всеми соответствующими субъектами, с тем чтобы наладить отношения доверия и обеспечить общую приверженность делу. В то же время транспарентность в отношении уровня и характера использования средств имеет важное значение для наших партнеров, поскольку она дает им возможность планировать деятельность на более длительную перспективу. Транспарентность не менее важна и для сообщества доноров, поскольку она позволяет повысить эффективность разделения труда и согласованность в соответствии с принципами, принятыми в Париже и Дакаре.

22. Образование является одной из ключевых областей политики Германии в области развития. Среди стран — членов Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) Германия, как страна-донор, предоставляющая средства на цели образования, занимает второе место в мире по объему выделяемых в этих целях ресурсов. Общая сумма средств, направленных Германией в сектор образования в 2009 году, составила 1,23 млрд. евро. Эта сумма составляет почти 20 процентов от общего объема официальной помощи в целях развития, которую оказывает Германия. Общая сумма средств, которые Германия направляет в сектор образования в рамках официальной помощи в целях развития, распределяется между отдельными подсекторами следующим образом: начальное образование — валовая сумма выплат по линии официальной помощи в целях развития составила в 2009 году 106 млн. евро, т.е. 8,6 процента от общего объема средств, направляемых Гер-

манией по линии официальной помощи в целях развития в сектор образования. С 2005 года Германия постоянно увеличивает объем своих взносов, направляемых в сектор начального образования. Валовой объем средств, направленных в сектор среднего образования в 2009 году¹, составил 5 млн. евро, а валовой объем средств, направляемых в сектор профессионально-технического образования и обучения, составил 75 млн. евро, что равняется 6,1 процента от общего объема средств, которые Германия направляет на двусторонней основе в сектор образования по линии официальной помощи в целях развития. Наибольшая доля от общего объема средств, которые Германия направляет в сектор образования по линии официальной помощи в целях развития, приходится на сектор высшего образования, и общая сумма соответствующих средств составляет 858 млн. евро. 662 млн. евро из этой суммы приходится на расходы, которые исчислены с учетом всех нужд студентов в высших учебных заведениях и покрываются исключительно за счет бюджетных средств федеральных земель Германии, предназначенных для студентов из развивающихся стран, которые проходят обучение в Германии. 70 процентов от общего объема всех средств, которые Германия на двусторонней основе направляет в сектор образования по линии официальной помощи в целях развития, приходится на сектор высшего образования. Что касается распределения средств, направляемых Германией в сектор образования, по регионам, то наибольшая доля таких средств в 2009 году поступила в Азию (47 процентов от общего объема ресурсов), за которой следовали Африка (24 процента) и Европа и Латинская Америка, на долю каждой из которых приходилось 12 процентов. Тот факт, что значительная доля финансовых ресурсов, предоставляемых по линии официальной помощи в целях развития, приходится на азиатские страны-партнеры объясняется тем, что в Германии обучается большое число студентов из азиатских стран. Если говорить о начальном образовании, то 47 процентов предоставленных по линии официальной помощи в целях развития средств, были направлены в Африку, 41 — в Азию и 8 процентов — в страны Латинской Америки. Что касается профессионально-технического образования и обучения, то 52 процента предоставляемых на двусторонней основе по линии официальной помощи в целях развития средств приходились на страны Азии, 35 — на страны Африки, 10 — на страны Латинской Америки и 8 — на европейские страны. Если говорить о высшем образовании, то 54 процента средств, предоставляемых по линии официальной помощи в целях развития, приходились на долю азиатских стран, 21 — на долю стран Африки, 5 процентов — на долю стран-получателей помощи ОЭСР в Европе и 3 процента — на долю стран-партнеров в Латинской Америке.

23. В контексте двустороннего сотрудничества в области развития с восемью странами-партнерами было достигнуто согласие в отношении того, что образование является одной из приоритетных областей сотрудничества. Если говорить о ситуации в целом, то федеральное министерство по вопросам экономического сотрудничества и развития почти в каждой стране-партнере оказывает поддержку сектору образования либо в рамках важной части программ других секторов (таких как энергетика или здравоохранение), либо в рамках того или иного регионального проекта, либо в контексте сотрудничества неправительственных организаций в области развития — через политические фонды непра-

¹ Все показатели приводятся на основе официальных статистических данных Комитета содействия развитию ОЭСР за 2009 год.

вительственных организаций Германии или церкви. Приступая к реализации своей новой стратегии, Германия ожидает увеличения к 2013 году числа стран-партнеров, которые будут рассматривать образование в качестве одной из приоритетных областей сотрудничества.

IV. Позиция Германии в отношении образования

24. Германия выступает за применение комплексного подхода к образованию. В рамках подхода Германии к проблеме развития центральное место занимает индивидуум. По ее мнению, оно должно быть образованием для всех — с самого начала и на протяжении всей жизни человека. Этот комплексный подход охватывает все уровни образования: обучение и развитие детей раннего возраста; начальное образование; среднее образование; профессионально-техническое образование и обучение; высшее образование; и образование взрослых. Необходимо обеспечить, чтобы все люди имели возможность учиться и приобретать знания на протяжении всей своей жизни.

25. Сформулированная в Декларации тысячелетия цель 2 ясно дает понять: начальное образование является основой всей системы образования и всего процесса обучения. Оно дает учащимся возможность учиться самостоятельно, заниматься и участвовать в жизни глобального общества, основанного на информации и знаниях. Начальное образование — это первый этап приобретения навыков и умений, которые будут развиваться на всех последующих этапах. Базовое образование охватывает обучение детей раннего возраста и дошкольное обучение, обучение в начальных школах, а также внешкольное обучение детей, молодых людей и взрослых, которые ранее не имели доступа к образованию.

26. Германия рассматривает среднее образование как общее и ориентированное на тот или иной вид трудовой деятельности образование, основанное на знаниях, полученных в системе начального образования, и позволяющее подготовиться к учебе в высших учебных заведениях или к выходу на рынок труда. Среднее образование будет играть в будущем все более важную роль, поскольку во многих развивающихся странах по мере увеличения численности населения будет увеличиваться число выпускников начальных школ, а это означает, что все более и более насущной будет становиться проблема обеспечения среднего образования.

27. Профессионально-техническое образование и обучение дают людям возможность приобретать и развивать навыки, умения и знания, необходимые для получения оплачиваемой работы. Профессионально-техническое образование дает людям возможность получать доход. Оно также расширяет их возможности в плане участия в жизни общества. Ключевые профессиональные качества и умения, полученные в системе профессионально-технического образования, дают людям возможность самостоятельно выбирать себе работу и образ жизни.

28. Германия является одним из мировых лидеров в области профессионально-технического образования и обучения. Благодаря своему опыту, особенно опыту применения дуалистической модели профессионально-технического обучения, налаживания связи с рынком труда и значительной степени вовлеченности частного сектора, Германия как крупнейший в мире донор, предоставляющий ресурсы на цели профессионально-технического образования и

обучения, имеет особые сравнительные преимущества в области профессионально-технической подготовки, поскольку она опирается на накопленный на протяжении десятилетий опыт и специальные знания, которые партнеры эксклюзивно рассматривают в качестве абсолютно необходимых для них. Проблема заключается в выработке тщательно проработанных решений для стран-партнеров с учетом накопленного в Германии передового практического опыта на основе более тесного взаимодействия с компаниями на местном уровне и менее тесной привязки к центральным учебным заведениям, занимающимся профессионально-технической подготовкой и обучением.

29. Развивающимся странам и странам с формирующейся рыночной экономикой необходима, в частности, компетентно правящая элита, которая могла бы взять на себя ответственность за социальное и политическое развитие. Поскольку специалисты и лидеры той или иной страны обучаются в университетах, Германия также содействует развитию системы высшего образования и научных учреждений в странах-партнерах. Германия придерживается того принципа, что никто в силу своего происхождения не может быть лишен возможности стать частью просвещенной элиты в своей стране. Наука и научные исследования являются неотъемлемыми предпосылками развития, и они должны быть ориентированными на потребности рынка труда и на имеющиеся в стране таланты. Именно здесь чрезвычайно важное значение имеют связи между университетами и местными предприятиями и компаниями. Предоставление студентам из развивающихся стран специальных стипендий для прохождения обучения повышает степень их мобильности. Ученые, которые проходили обучение в Германии, могут содействовать осуществлению демократических реформ в интересах обеспечения благого управления в странах их происхождения. В то же время весьма важно бороться с «утечкой умов». Следует создавать необходимый потенциал в самих странах, с тем чтобы ученые и специалисты могли найти подходящую работу у себя на родине.

30. Наличие адекватного числа высококвалифицированных специалистов само по себе не гарантирует экономического роста. Само собой разумеется, что другие факторы также имеют важное значение в этом плане. Однако уровень образования населения является одной из главных предпосылок инвестирования и производства. Поэтому Германия считает, что содействие обеспечению среднего образования, профессионально-технического образования и обучения, а также высшего образования, оказывает самое непосредственное влияние на экономический рост, который, при наличии систем справедливого распределения, ведет к смягчению остроты проблемы нищеты (цель 1, сформулированная в Декларации тысячелетия).

31. Содействуя обеспечению формального образования, Германия также способствует обеспечению неформального и неофициального образования, придавая большое значение внешкольному обучению, помогающему укрепить всю систему образования в целом. Германия считает эти формы обучения чрезвычайно важными, поскольку, в частности, к ним весьма положительно относятся в тех регионах, где вопросы сексуальности и здоровья почти всегда считаются весьма щекотливыми. Различные формы внешкольного и неформального образования позволяют очень хорошо доносить до обучаемых материалы и знания, которые помогают предотвращать дальнейшее распространение ВИЧ/СПИДа (цель 6, сформулированная в Декларации тысячелетия). Можно использовать нетрадиционные методы обучения с целью ознакомления матерей с чрезвы-

чайно важной информацией, касающейся, например, гигиены и правильного питания. Это может содействовать спасению жизни людей и непосредственным образом способствовать достижению целей 4 и 5, сформулированных в Декларации тысячелетия.

32. Германия придерживается принципа обучения на протяжении всей жизни: обучение должно начинаться в раннем детстве и продолжаться на всех этапах жизни человека, до старости. Каждый человек должен иметь возможности для этого. Впервые политика Германии в области развития будет охватывать все эти элементы в рамках единой стратегии в области образования.

33. Более полное представление о соответствующем подходе Германии дают 10 целей ее стратегии в области образования. Они представляют собой основные темы, в связи с которыми будет проводиться работа в рамках политики Германии в области развития в будущем.

V. Проект стратегии Германии в области образования в целях развития

34. В начале 2011 года федеральное министерство по вопросам экономического сотрудничества и развития в весьма тесном контакте со своими партнерами, такими как гражданское общество, эксперты по вопросам сотрудничества в целях развития из германских учреждений-исполнителей, специалисты из научных кругов и представители частного сектора, проводило работу в целях подготовки первого проекта комплексной стратегии в области образования в целях развития². 1 марта Дирк Нибель, федеральный министр по вопросам экономического сотрудничества и развития, представил этот проект широкой международной аудитории в Берлине. Особое внимание специально было уделено тому, чтобы привлечь к подготовке проекта на самом раннем этапе широкий круг всех соответствующих сторон. Особенно актуально в этом смысле озвученное федеральным министром Нибелем обязательство Германии в два раза увеличить объем средств, выделяемых на цели образования в Африке к 2013 году, о котором объявил федеральный министр Нибель. Оно свидетельствует о признании Германией особого обязательства стран-доноров рассматривать образование в качестве одной из самых приоритетных областей и увеличивать объем расходов на цели образования в то время, когда отмечаемые в мире тенденции не способствуют этому. Стратегия Германии в области образования представляет собой рамочный документ о политике в области развития, который дает представление о том, каким конкретно образом Германия намеревается обеспечить образование для всех. *Десять целей в области образования*, которые изложены в стратегии, также будут не только способствовать продвижению вперед в деле реализации целей 2 и 3 в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, но и внесут, прямо или косвенно, огромный вклад в реализацию других шести целей.

² В период подготовки настоящего доклада эта стратегия находилась в процессе разработки; замечания можно направлять по адресу: www.education@bmz.bund.de.

35. Ключевыми положениями стратегии являются следующие: повышение качества начального образования и расширение доступа к нему; расширение масштабов профессионально-технического образования и обучения; укрепление университетов; и расширение сотрудничества с деловыми и промышленными кругами. Кроме этого, будучи одним из основателей и активным членом Инициативы по ускоренному достижению целей в области образования для всех, Германия также вносит свой вклад в достижение целей 2 и 3 в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и шести целей инициативы «Образование для всех» в контексте этого важного международного процесса. Инициатива по ускоренному достижению целей в области образования для всех была разработана с целью оказать специальную поддержку тем странам, которые были бы не в состоянии добиться вышеупомянутых целей без дополнительной финансовой помощи. Сумма выплат, произведенных на сегодняшний день Германией в этих целях, составляет 14,5 млн. евро. Последующие взносы такого же уровня уже четко запланированы на период до 2013 года. Германия возлагает большие надежды на совместные усилия, принимаемые в рамках Инициативы по ускоренному достижению целей в области образования для всех, и, как следствие этого, в рамках ее новой программы в области образования, на последующие конкретные меры по оказанию еще более масштабной поддержки этой Инициативе.

36. Для Германии образование является стратегическим ключом к развитию. Задача обеспечить доступ всех к образованию хорошего качества актуальна как никогда раньше. Германия выступает за применение комплексного подхода к образованию — от начального и затем среднего и профессионально-технического образования и обучения до высшего образования и обеспечения неформального базового и последующего обучения. Стратегические задачи Германии в сфере образования отражены в десяти целях в области образования, которые будут служить надежной основой всех мероприятий, проводимых Германией в контексте сотрудничества в области развития, связанного с образованием.

1. Решение проблемы нехватки финансовых средств на цели образования является самой приоритетной задачей

37. Для того чтобы эффективно и на устойчивой основе содействовать обеспечению образования в контексте сотрудничества в области развития, Германия хотела бы, чтобы образование стало одной из приоритетных областей для гораздо большего числа стран-партнеров, и хотела бы укреплять региональные программы в области образования. Поскольку Африка по-прежнему остается тем континентом, где положение дел в сфере образования является наиболее неблагоприятным, а необходимость обеспечения образования людей является наиболее острой, Германия к 2013 году в два раза увеличит объем взносов, предоставляемых ею на цели образования в Африке, а также увеличит свои взносы на цели образования во всем мире.

2. Образование как единое целое

38. Германия хотела бы укреплять системы образования в их совокупности. Впредь поддержка будет оказываться не отдельным областям сферы образования, а всем этим областям вместе.

39. Германия также хотела бы и впредь совершенствовать новаторскую роль ее сотрудничества в области развития и шире пропагандировать этот комплексный подход в рамках как двустороннего, так и многостороннего сотрудничества, с тем чтобы он служил примером. В этих целях Германия будет активно использовать имеющиеся у нее возможности с целью содействовать решению вопросов совместно с многосторонними и наднациональными донорами и учреждениями в контексте диалогов и консультаций с теми, кто разделяет ее позицию. Наряду с осуществлением ее двусторонних проектов и программ в области образования в интересах развивающихся стран Германия также хотела бы и впредь играть важную роль в деле обеспечения в рамках многосторонних организаций, таких как Европейский союз, приверженности делу развития систем образования и намеревается поднять этот вопрос в Брюсселе с целью добиться стратегического пересмотра европейской политики в области развития, с тем чтобы в ее рамках большее внимание уделялось сектору образования. В тесном сотрудничестве со странами-партнерами Германия будет содействовать эффективному «разделению труда» между другими двусторонними и многосторонними донорами в секторе образования.

3. Повышение качества начального образования и расширение доступа к нему

40. Эта цель позволит Германии внести непосредственный вклад в реализацию целей 2 и 3, сформулированных в Декларации тысячелетия. Начальное образование по-прежнему останется ключевым элементом нашей политики содействия развитию системы образования. Германия будет отстаивать принцип обеспечения доступа к высококачественному начальному образованию без какой-либо дискриминации. Качественное начальное образование является предпосылкой успеха на всех последующих этапах образования и во всех его формах. В целях повышения качества учебной работы Германия сосредоточит свое внимание, в частности, на повышении эффективности профессиональной подготовки учителей в странах-партнерах. Германия также привержена делу обеспечения образования и развития детей раннего возраста, т.е. на том этапе, когда закладываются чрезвычайно важные основы познавательного и социального характера, имеющие важное значение в контексте всех последующих процессов обучения. Германия хотела бы обеспечить оказание содействия талантливым учащимся еще на этапе их учебы в начальных школах. Это предполагает как создание специальных, благоприятствующих учебе возможностей, так и расширение доступа к качественному образованию. Достижения в учебе должны вознаграждаться и поощряться независимо от пола, социального происхождения, этнической принадлежности, состояния здоровья или вероисповедания.

41. Германия активизирует свое сотрудничество с инициативой «Образование для всех». Играя свою роль в деле оказания содействия разработке учебных материалов, Германия будет продолжать предоставлять ресурсы, с тем чтобы дать странам-партнерам возможность задействовать дополнительные средства в целях совершенствования их национальных систем образования. В то же время Германия будет активно участвовать в осуществлении реформ в контексте инициативы по ускоренному достижению целей в области образования для всех, которые нацелены на повышение эффективности и действенности соответствующих процедур и структур.

42. Германия считает, что она несет особую ответственность в сфере образования в тех странах, для которых характерны нестабильность и конфликты. Системы образования не могут хорошо функционировать в условиях насилия и конфликта. Поэтому федеральное министерство по вопросам экономического сотрудничества и развития будет обеспечивать тесную увязку между работой по содействию развитию сектора образования и миростроительством и предотвращением кризисов, а также содействием развитию демократии и благому управлению.

4. Дальнейшее расширение сектора профессионально-технического образования и обучения

43. Правительства не в силах в одиночку решать проблемы в секторе образования. Поэтому, исходя из основополагающих принципов дуалистического профессионально-технического образования и обучения, в особенности ориентированного на удовлетворение спроса, децентрализованного, практического по своему характеру и построенного на применении учебных модулей обучения, Германия начнет налаживать в странах-партнерах новые отношения сотрудничества между государственным и частным секторами в области профессионально-технического образования и обучения. Будут изучены новые пути, которые облегчат использование частного «ноу-хау» и частного капитала в интересах процессов развития. Германия хотела бы внести свой вклад в повышение в международном масштабе уровня информированности о важном значении профессионально-технического образования и обучения в интересах обеспечения в долгосрочной перспективе конкурентоспособности экономики государств в нашем быстро изменяющемся мире. Германия будет непосредственно в странах расширять масштабы профессиональной подготовки местных специалистов, которая будет связана с самыми различными видами экономической деятельности, в особенности с такими отраслями будущего, как возобновляемые источники энергии и/или природные ресурсы, и обеспечивать оказание людям услуг в таких областях, как инфраструктура, энергетика, финансы или здравоохранение. В частности, Германия хотела бы оказывать содействие всем тем отраслям, в которых представлены местные частные компании, а также там, где отмечается особенно большой спрос на трудовые ресурсы, и тем отраслям, где активно применяются новшества и внимание сконцентрировано на оказании услуг. Оказывая содействие развитию системы профессионально-технического образования, Германия будет способствовать достижению, в частности, целей 1, 7 и 8, сформулированных в Декларации тысячелетия.

5. Укреплять сектора высшего образования и научных исследований, обеспечивая, чтобы талантливые люди могли реализовать свои способности

44. Выпускники университетов являются чрезвычайно важной движущей силой процессов развития стран-партнеров. Будучи работниками директивного уровня в своих странах, они несут ответственность за определение характера и масштабов преобразований в таких областях, как политика, предпринимательская деятельность и жизнь общества. Содействуя развитию системы высшего образования и науки в рамках своей политики в области развития, Германия будет разрабатывать концепции, четко адаптированные к самым разнообразным потребностям стран-партнеров. Кроме того, будут активизированы контакты с выпускниками высших учебных заведений и научными работниками из развивающихся стран, с тем чтобы повысить эффективность использования их

специальных знаний и опыта в целях развития их родных стран. Германия поддерживает требования гражданского общества и церквей и хотела бы оказывать более широкую поддержку репатриации с целью предотвратить институциональную «утечку умов» и таким образом способствовать укреплению научного потенциала в странах-партнерах. Германия будет оказывать еще более широкую поддержку новаторским региональным и наднациональным проектам в области высшего образования, особенно в интересах тех областей, которые будут играть важную роль в будущем, таких как возобновляемые источники энергии, изменение климата, управление водными ресурсами и надежная поставка сырьевых товаров. В этом контексте такую деятельность следует рассматривать как прямой вклад в обеспечение экологической устойчивости (цель 7, сформулированная в Декларации тысячелетия).

6. Новаторские подходы к образованию, заменяющие собой устаревшие концепции

45. Германия будет открывать новые горизонты в деле опробования новаторских подходов в сфере образования. Поэтому Германия планирует пять новаторских проектов, которые позволят особенно убедительно продемонстрировать действенность наших новых концептуальных подходов:

а) системы начального и среднего образования — осуществляется региональная программа, в рамках которой на основе укрепления потенциала странам-партнерам в Африке будет оказываться поддержка, с тем чтобы они могли более эффективно задействовать в секторе образования финансовые ресурсы многонациональных механизмов финансирования. В этом случае основное внимание будет сосредоточено на странах, которые хотели бы укрепить свой административный потенциал, оказавшийся подорванным в результате конфликта. Получателями ресурсов и помощи могут быть правительства, а также гражданское общество. Тесное сотрудничество с секретариатом Инициативы по ускоренному достижению целей в области образования для всех является одним из элементов этой концепции;

б) система профессионально-технического образования и обучения — Германия хотела бы наполнить конкретным содержанием новаторский документ о всестороннем сотрудничестве со странами с формирующейся рыночной экономикой. Таким образом, опыт Германии будет увязан с опытом стран-партнеров и поэтому сможет содействовать формированию объединений по линии Юг-Юг;

в) Африка — Германия намеревается повышать качество высшего образования. В этих целях Германия хотела бы оказать Африканскому союзу поддержку в создании панафриканского университета. В контексте создания этого объединения университетов Германия будет использовать нетрадиционное сочетание наших инструментов, связанных с системой высшего образования;

г) свободные средства массовой информации поощряют правительства к тому, чтобы они придерживались принципа благого управления. Они выявляют недостатки и дают людям возможность принимать на основе имеющейся информации взвешенные решения. Поэтому Германия будет оказывать содействие в деле профессиональной подготовки специалистов для средств массовой информации, в особенности журналистов, в рамках новых программ в Африке и Америке. В этой области будут использоваться все преимущества, которые

обеспечивает увязка специальных знаний и опыта Германии в области профессиональной подготовки специалистов для средств массовой информации с инструментами технического и финансового сотрудничества;

е) в целях оказания особой поддержки развитию таланта людей Германия намеревается в более широких масштабах осуществлять специальные учебные программы по развитию навыков руководства и управления для тех, кто завтра возьмет на себя роль лидеров на местах в странах-партнерах.

7. В большей степени задействовать все важные субъекты

46. Ответственность за обеспечение образования несут государства и правительства, однако в то же время это является и задачей всего общества в целом. Следует поощрять взаимодействие между правительственными и неправительственными субъектами с целью создать в секторе образования целый ряд основанных на спросе эффективных возможностей и обеспечить учет различных точек зрения. Поэтому Германия хотела бы задействовать церкви, а также гражданское общество и частный сектор в Германии и странах-партнерах в большей степени, чем ранее, в области сотрудничества в целях развития. Для того чтобы в большей степени задействовать гражданское общество в странах-партнерах, в контексте политики Германии в области развития необходимо обеспечить объединение усилий, поиск новых путей и активизацию сотрудничества с политическими фондами Германии и их децентрализованными объединениями.

8. Более тесно сотрудничать с частным сектором

47. Германия хотела бы добиться, чтобы частные предприятия играли более значительную роль в развитии стран. Поэтому Германия будет оказывать компаниям поддержку, например, на основе обеспечения профессиональной подготовки столь необходимых местных специалистов и сотрудников управленческого звена. В то же время Германия хотела бы призвать их к тому, чтобы они вносили свой вклад тогда, когда необходимо обеспечить финансирование учебных занятий для членов неправительственных организаций и населения по вопросам осуществления капиталовложений на местах или обеспечить возможности для обучения местных рабочих, например, в рамках партнерств между государственным и частным секторами.

48. Германия будет также стремиться более эффективно интегрировать концепции, такие, как концепция социальной ответственности корпораций, инновационные методы финансирования в области образования и передача технологий, в свои подходы в контексте оказания поддержки развитию сектора образования в рамках политики в области развития. Германия намеревается более широко использовать новые формы сотрудничества с местными и германскими частными предприятиями, такие как «ярмарки образования», содействие созданию интерактивных сетей и целевая учебная подготовка специалистов в целях удовлетворения соответствующих потребностей в частном секторе. Таким образом Германия хотела бы внести свой вклад в задействование инвестиций частного сектора в странах-партнерах в интересах именно этого направления развития. В основе такого сотрудничества с частным сектором лежат десять принципов глобального договора Организации Объединенных Наций, которые охватывают такие аспекты, как права человека, трудовые отношения, окружающая среда и борьба с коррупцией.

9. Повышать эффективность мер, принимаемых в области образования

49. Увеличение объема инвестиций в рамках двусторонних и региональных мер по оказанию содействия развитию сектора образования и повышение эффективности и действенности вклада Германии в этой области являются двумя сторонами одной и той же медали: в рамках своей политики в области развития Германия к 2013 году в два раза увеличит объем инвестиций в сектор образования в Африке, увеличит объем таких инвестиций в глобальном масштабе и расширит число стран-партнеров, которые рассматривают образование в качестве одной из приоритетных областей. Это сопровождается значительным улучшением качества, а значит и повышением эффективности программ Германии в секторе образования на основе проведения более тщательных независимых оценок. Для того чтобы лучше оценивать, будут ли достигнуты поставленные цели, Германия разрабатывает в секторе образования показатели, которые позволяют оценивать успешность мероприятий в области развития на основе применения критериев сопоставимости. Германия хотела бы, чтобы на нее равнялись, а также хотела бы внести свой вклад в обеспечение необходимой транспарентности.

50. Повышение эффективности является одной из чрезвычайно важных задач в рамках двустороннего сотрудничества Германии в области развития, а также в контексте использования взносов, предоставляемых на многосторонней основе на цели развития сектора образования. В интересах повышения эффективности многосторонних инициатив Германия будет и впредь оказывать поддержку проведению реформы в рамках международной инициативы «Образование для всех» и связанной с ней инициативы по ускоренному достижению целей в области образования для всех. Стремясь к повышению эффективности и действенности сотрудничества в области образования, Германия по-прежнему привержена принципам международного разделения труда, закрепленным в Кодексе поведения в отношении разделения труда в контексте политики в области развития Европейского союза и в документе ОЭСР International Good Practice Principles for Country-Led Division of Labour and Complementarity («Международные принципы надлежащей практики в отношении разделения труда под руководством стран и взаимодополняемости») ОЭСР. Поэтому Германия координирует свои действия с международным сообществом доноров и привержена делу проведения совместных анализов и оценок в секторе образования стран-партнеров. Еще одним шагом на пути к повышению эффективности сотрудничества Германии в области развития в целом стало объединение наших организаций-исполнителей, занимающихся техническим сотрудничеством, таких как GTZ, InWEnt и DED, в одну новую организацию — Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) (Германская ассоциация по вопросам сотрудничества).

10. Повысить степень практической ценности образования и его значимости

51. С целью осветить тесную взаимосвязь между неадекватным образованием и нищетой и тем самым также продемонстрировать связь между образованием и сформулированными в Декларации тысячелетия целями в области развития Германия хотела бы добиться того, чтобы образование более прочно заняло заметное место в повестке дня в области развития. Германия хотела бы повысить степень транспарентности политики в области развития с целью мотивировать граждан оказывать поддержку целям этой политики и повысить уровень ин-

формированности о вопросах, связанных с образованием и политикой в области развития, особенно молодых людей как будущих руководителей, и поощрить их к тому, чтобы они участвовали в жизни гражданского общества. Германия будет содействовать реализации этой цели в контексте своей разъяснительно-пропагандистской и просветительской работы, связанной с развитием и направленной на оказание поддержки работе соответствующих субъектов, таких как неправительственные организации в Германии.

VI. Путь вперед

52. Остальные проблемы в будущем можно будет успешно решать лишь на основе совместных усилий всех заинтересованных сторон. Всеобщее начальное образование (цель 2, сформулированная в Декларации тысячелетия) к 2015 году, вероятно, будет обеспечено почти в половине развивающихся стран и в большинстве стран с формирующейся рыночной экономикой. Что касается обеспечения гендерного равенства, то имеются хорошие предпосылки того, что оно будет обеспечено, однако ему необходимо будет и далее уделять внимание. Германия будет прилагать особые усилия с целью оказать поддержку тем странам, где высока вероятность того, что сформулированные в Декларации тысячелетия цели 2 и 3 не будут достигнуты в срок. Для достижения успеха в деле расширения доступа к начальному образованию необходимо находить решение проблем в сфере образования на более высоких уровнях, и такой успех позволяет в большей степени сконцентрировать внимание на качестве образования. Поэтому Германия будет реагировать на рост спроса в этих областях и оказывать содействие работе по обеспечению качества на всех уровнях системы образования.

53. Непредсказуемые стихийные бедствия, подобные тому, которое недавно имело место в Фукусиме, укрепляют нашу решимость продолжать осуществлять капиталовложения в перспективные направления в секторе возобновляемых источников энергии. Германия имеет богатый опыт использования возобновляемых источников энергии. Поэтому естественно, что Германия также поощряет работу по профессиональной подготовке местных специалистов и сотрудников управленческого звена в этих областях.

54. Для решения самых серьезных проблем, таких как проблема изменения климата, уже сегодня необходимо обеспечивать нацеленное на перспективу образование в целях формирования в странах-партнерах элит, представители которых будут проводить свою работу с прицелом на будущее и будут в состоянии самостоятельно реагировать на последствия глобальных проблем в своих обществах.

55. В последнее время отмечались впечатляющие примеры того, какую важную роль средства массовой информации могут играть в борьбе с авторитарными системами. Ориентированное на систему ценностей образование способствует благому управлению, распространению либеральных и демократических ценностей и критическому отношению к деятельности правительств. Средства массовой информации помогают распространять эти ценности и информацию. По этой причине Германия хотела бы увеличить объем инвестиций в профессиональную подготовку работников средств массовой информации.

56. Следует также ожидать, что последствия глобального финансового и экономического кризиса будут продолжать оказывать негативное воздействие на национальные бюджеты многих стран, а значит и на бюджеты их систем образования. Это — вопрос перераспределения ассигнований и политической воли со стороны как стран-доноров, так и стран-партнеров.

57. В то же время Германия отмечает настоятельную необходимость выявления альтернативных вариантов финансирования. В странах-партнерах частный сектор должен в большей степени участвовать в обеспечении профессиональной подготовки специалистов на местном уровне. Это принесет выгоды всем: компании получают прекрасно подготовленных специалистов, а их средства будут дополнять средства, выделяемые из государственного бюджета. Увеличится также число проектов в области образования, осуществляемых на основе партнерских отношений между государственным и частным сектором. Вопросом мобилизации новых финансовых ресурсов на цели образования занимается Целевая группа по инновационному финансированию сферы образования, в работе которой Германия принимает активное участие. В настоящее время обсуждаются несколько новых видов финансовых ресурсов, таких как налог, уплачиваемый при переходе спортсменов из одного коллектива в другой, в частности в футболе («футбольный налог»); налог, взимаемый с профсоюзов учителей в странах Севера; или создание международного фонда на основе добровольных пожертвований отдельных людей или корпораций (фонд наследия). Германия будет также налаживать отношения трехстороннего сотрудничества в области развития со странами с формирующейся рыночной экономикой.

58. Выше было продемонстрировано важное значение образования с точки зрения достижения каждой из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Для того чтобы использовать достигнутые результаты в интересах всех и реализовать возможности, которые открывают причинно-следственные связи между секторами (особенно здравоохранения и развития сельских районов), в будущем необходимо будет обеспечить дальнейшее расширение масштабов межсекторальных проектов, связанных с образованием.

59. Германия ставит передо собой в области развития очень серьезную цель — помочь сделать мир более справедливым благодаря образованию в интересах каждого человека, что даст ему возможность реализовать свой потенциал, и в интересах общества в целом, что позволит обеспечить более демократичное и более устойчивое по своему характеру социально-экономическое развитие. Только действуя сообща, мы можем добиться этого. Сейчас пришло время действовать.